



Cofinancé par le  
programme Erasmus+  
de l'Union européenne



## Le miel est un produit magique

*Interview originale en français*

*La Grèce est un pays connu pour produire un excellent miel. Les globe-reporters de Koropi, près d'Athènes, se posent la question de ses usages non alimentaires dans un pays comme la Roumanie. Denis WALGRAFFE, apiculteur dans le village de Bârzava (Csíkborzsova en hongrois), répond à leurs questions.*

### Question 01

#### **Pouvez-vous vous présenter ?**

Bonjour. Je m'appelle Denis. Je suis un Belge vivant en Roumanie depuis bientôt 20 ans. Je me suis mariée ici. J'ai des enfants et j'ai bientôt 50 ans.

Je m'occupe à élever les enfants. Je m'occupe à différents travaux dans le village et, entre autres, je suis un apiculteur amateur.

### Question 02

#### **Combien de miel produisez-vous chaque année ?**

Je suis un apiculteur amateur, un tout petit apiculteur amateur. J'ai environ une trentaine de ruches cette année. L'an passé, j'en avais beaucoup moins et j'ai produit environ 130 kilos de miel. Ce n'est pas beaucoup, mais il faut considérer que je suis amateur et en apiculture stationnaire. Donc ça veut dire que mes ruches ne bougent pas. On va prendre en considération aussi que j'habite dans la région de Miercurea Ciuc, au centre de la Roumanie, en Transylvanie et que cette région est connue pour être particulièrement froide. Les hivers sont longs et rigoureux. Si je pratiquais une apiculture professionnelle et si je pratiquais aussi des transhumances, par exemple sur l'acacia ou sur d'autres floraisons, je pourrais espérer une quantité de miel nettement supérieure. On pourrait aller jusqu'à 60, 70, voire 90 kilos par ruche.

### Question 03

#### **Quels sont les lieux les mieux appropriés à la production de miel ?**

La Roumanie est un pays très riche de ce point de vue là, principalement pour les apiculteurs professionnels qui font des transhumances. On peut considérer que le sud du pays, au bord du Danube jusqu'à la mer noire, est une zone où les saisons sont toujours en avance par rapport la Transylvanie, qui est plus froide et plus montagneuse.

On va avoir des cultures, par exemple, de tournesol, des cultures de colza. Le colza est une grande culture industrielle qu'on va retrouver partout en Roumanie. Dans les plaines du sud, mais aussi dans de grandes plaines de cultures de Transylvanie et de Moldavie. On a surtout aussi les deux phases d'acacia. La Roumanie est riche de grandes forêts d'acacias. Ensuite, on va avoir aussi des floraisons sur les fleurs de montagne et des floraisons spécifiques, comme par exemple le tilleul ou les framboises dans certaines zones de montagne. Donc on peut considérer que pour un agriculteur professionnel, on va avoir 5 à 6 grandes miellées différenciées, mais pour cela il faut beaucoup voyager dans le pays.

#### **Question 04**

##### **Combien d'abeilles vivent dans une ruche ?**

Il faut prendre en compte plusieurs facteurs. D'abord la race d'abeilles. En fonction de la race des abeilles, on aura des ruches plus peuplées ou moins peuplées. Le deuxième facteur, qui est le facteur le plus important, c'est la saison. Parce que la population d'abeilles évolue au cours de l'année.

On va commencer par la période hivernale. Dans la ruche, on va trouver uniquement des abeilles d'hiver en nombre plus réduit. Donc, on va avoir entre dix, quinze, peut-être vingt mille abeilles dans la ruche.

Dès que le printemps arrive, la population va augmenter progressivement pendant tout le printemps pour arriver à un maximum aux environs de fin juillet, début août. Et on peut arriver à un maximum, en fonction des races d'abeilles, de soixante à quatre-vingt mille abeilles par ruche. À partir du sommet de l'été, cette population va progressivement décliner pendant toute la période automnale pour la mise en hivernage, avec la population réduite dont on parlait précédemment.

#### **Question 05**

##### **Combien d'abeilles faut-il pour produire 1kg de miel ?**

Je ne connais pas la réponse, mais je sais qu'une abeille au cours de sa vie de butineuse, donc pendant cette période pendant laquelle elle va sortir de la ruche pour aller chercher du nectar dans les fleurs. Une abeille va être à même seulement de produire environ une goutte de miel. Donc, on peut essayer d'imaginer la quantité d'abeilles qu'il faut pour arriver à 1 kilo. Pas faire le calcul, mais rien que d'imaginer qu'une seule abeille va être à peine capable de fabriquer une petite goutte de miel, ça donne déjà une idée de l'immensité du travail qu'il faut aux abeilles pour produire un kilo de miel.

#### **Question 06**

##### **Est-ce que les abeilles sont une espèce en danger ?**

Oui, bien sûr, l'abeille domestique est aussi une espèce menacée pour différentes raisons. On va d'abord parler du déclin général des insectes en Europe occidentale. La plupart des spécialistes s'accordent pour dire qu'en 30 ans, l'Europe occidentale a perdu à peu près 80% de ces insectes, ce qui est énorme et assez effrayant.

Les abeilles en souffrent donc elles aussi. Les abeilles souffrent de l'agriculture intensive et des autres polluants que notre société produit. Les abeilles souffrent aussi de nouveaux parasites, comme par exemple le varroa, qui est une espèce de puce qui attaque les abeilles. Mais elles souffrent aussi, par exemple en France particulièrement, du frelon asiatique qui attaque les ruches et mangent les abeilles.

D'autres problèmes apparaissent aussi. En Italie, on observe déjà une nouvelle sorte de petits insectes qui attaquent les ruches. Cet insecte est déjà répandu aux États-Unis et commence à être présent en Europe.

Oui, l'abeille souffre. L'abeille domestique aussi souffre. Malgré les soins des apiculteurs, les abeilles domestiques ont du mal à survivre.

#### **Question 07**

##### **Quelles sont les différentes qualités et vertus du miel ?**

Chaque miellée, donc chaque type de miel qui peut être fait en fonction des différentes floraisons, a ses particularités et aussi ses particularités médicinales. Mais de manière générale, le miel est un produit qui a beaucoup de vertus. Le miel peut être utilisé sur des plaies. Je sais qu'il est utilisé parfois sur des plaies de grands brûlés pour aider à la guérison, à la cicatrisation. C'est un très bon cicatrisant.

D'autres produits de la ruche aussi peuvent être utilisés en médecine. La propolis, qui est un désinfectant, la gelée royale qui renforce l'immunité. On va dire que le miel, la propolis et la gelée royale sont, en médecine, les trois principaux produits de la ruche.

### **Question 08**

#### **Est-ce que le miel a aussi des défauts ?**

Le miel a-t-il des défauts ? Le miel, s'il est dans de bonnes conditions, se conserve quasi indéfiniment. Oui, le miel a un défaut, c'est que si on le chauffe, le processus chimique qui va s'accompagner avec le chauffage du miel va produire des toxines – un chimiste pourra préciser, moi je ne les connais pas. Mais oui, un miel chauffé peut alors devenir, pas impropre à la consommation, mais il n'est pas spécialement conseillé de consommer un miel qui a été chauffé, qui a été trop chauffé. Un miel doit toujours être maintenu sous les 40°C de toute manière.

Le miel en soi n'a pas de défaut. Il soigne la gorge, il renforce l'immunité. Il aide, par ses enzymes, à recomposer la flore intestinale. C'est en fait un produit magique.

*Donc le miel dans le thé, le thé brûlant ?*

Ce n'est pas une bonne idée. Exposer le miel à une température supérieure à 40°C va induire un processus chimique. Le résultat de ce processus chimique va être différentes toxines qui ne sont pas bonnes pour la santé.

### **Question 09**

#### **Dans quels cas, peut-on utiliser le miel pour soigner ?**

Le plus connu, bien sûr, ce sont les maux de gorge. Pour toutes les maladies respiratoires ou les maladies de la gorge, consommer du miel est le meilleur médicament et le moins cher.

On a parlé de soigner les plaies. C'est un cicatrisant pour les plaies normales principalement, mais je sais qu'il est utilisé en milieu hospitalier pour soigner les grands brûlés.

### **Question 10**

#### **Est-ce qu'on peut trouver du miel dans les pharmacies ?**

En Roumanie, pas particulièrement. Je sais qu'il existe certains miels très spécifiques qu'on peut trouver dans certains pays dans les pharmacies, mais ce sont des miels extrêmement particuliers. Mais le miel n'est pas un produit qu'on va trouver en pharmacie. Par contre la gelée royale en tant que produit qui peut renforcer les défenses immunitaires est parfois trouvée en pharmacie. Mais je dois avouer que je n'en ai jamais vu.

### **Question 11**

#### **Est-ce que le miel a des propriétés contraceptives ?**

Je ne pense pas. Non, je n'ai jamais entendu parler de propriétés contraceptives du miel. Je ne vois pas comment on peut imaginer que le miel a des propriétés contraceptives. C'est une idée étrange, c'est une question étrange.

### **Question 12**

#### **Question bonus : Est-ce que votre expérience d'apiculteur en Roumanie est différente de celle en Belgique ?**

L'avantage de cette région, l'un des atouts de cette région où je vis. Donc, on est dans l'est de la Transylvanie, on est en moyenne montagne, on est dans une zone relativement peu peuplée. Donc c'est une zone qui est relativement préservée. On peut avoir de grandes zones naturelles non polluées. C'est un avantage pour les abeilles. Ça permet d'obtenir un produit fini, un miel plus propre et avec un niveau de pollution moindre. C'est l'avantage de nos régions ici, et c'est clair que le miel toutes fleurs produit dans les montagnes de Transylvanie est probablement, à mes yeux, le meilleur miel. On va récolter la diversité florale du paysage. On va rassembler cette diversité florale du paysage dans un petit pot de miel. Je trouve ça assez merveilleux.

D'un autre côté, moi je suis un apiculteur amateur. Je suis un apiculteur amateur débutant. Ça ne fait que 6 ou 7 ans que j'ai des abeilles. Mais depuis que j'ai mes premières ruches, ma manière de regarder le miel a changé, ça c'est sûr. Je suis de plus en plus difficile sur le choix d'un miel. Ça veut dire que je ne vais plus jamais acheter un miel dans un supermarché. La plupart des miels de supermarché sont des miels de qualité inférieure qui ne méritent même pas l'appellation de miel. Un miel est quelque chose qui a été produit par les abeilles, par un apiculteur, et je pense que quelqu'un qui achète du miel devrait toujours l'acheter à l'apiculteur. Ça permet d'avoir le contact avec la personne qui s'occupe des abeilles, ça permet de parler, peut-être aussi de connaître la manière dont cette personne travaille. Le miel est malheureusement un

produit qui connaît beaucoup de contrefaçons. Heureusement, et particulièrement en Roumanie, il y a beaucoup d'exemples de miel de très grande qualité produit par des apiculteurs consciencieux.

### **Question 13**

#### **Question bonus : Est-ce que les apiculteurs vivent de leur travail en Roumanie ?**

Si quelqu'un en Roumanie veut vivre de son miel, oui il peut en vivre, à condition d'avoir un minimum de 400 ruches environ et de faire des transhumances. Si l'apiculteur parvient à suivre les différentes miellées qu'offre le pays, alors oui, c'est possible. C'est un beau métier, je pense, et c'est un métier qui permet de vivre. On ne va pas s'enrichir, mais ça permet de vivre.

### **Question 14**

#### **Question bonus : Quel est le réseau de commercialisation du miel en Roumanie ?**

Moi je suis un tout petit apiculteur donc mon miel je le vends à la famille et aux amis essentiellement. Mais pour ce qui est des apiculteurs professionnels, et si on veut acheter un miel de qualité, il y a les marchés. En général, on peut trouver sur le marché des miels de qualité. Il y a les différents bureaux des sociétés apicoles dans toutes les villes. Ils proposent à la vente souvent des miels des différents membres de leur association. Je pense que ce sont les deux meilleurs endroits en Roumanie pour acheter son miel : les marchés et les magasins des sociétés agricoles.

### **Question 15**

#### **Question bonus : Avez-vous un message pour les globe-reporters et globe-reportrices ?**

Pour rester en lien avec l'abeille et l'apiculture, je voudrais attirer l'attention sur ce qu'on a dit précédemment. L'Europe a perdu, le monde a perdu un grand pourcentage d'insectes. Les abeilles domestiques sont un témoin aussi. Donc, surveiller les abeilles domestiques et étudier les abeilles domestiques, s'occuper des abeilles domestiques, ça permet de garder aussi un œil sur la nature. Faut qu'on reste conscient de cet appauvrissement et en aiguisant son regard, en essayant d'être plus proche des abeilles et des insectes en général, je pense que ça nous fait réfléchir sur notre mode de vie. Et on peut se dire alors, tiens, qu'est-ce que je peux faire dans mon quotidien pour protéger les abeilles et pour protéger les insectes en général ? On peut aussi bien penser à nos modes de consommation, à nos comportements. On peut imaginer toutes les petites actions, tous les petits gestes qu'on peut faire pour aider les insectes à trouver à se nicher comme planter des fleurs pour les pollinisateurs.

Il faut essayer de garder ce regard sur ce monde tout petit qui est juste devant nous et qu'on oublie souvent.